



**THE DIFFERENCE IN
YOUR COMMUNITY**

ANNUAL REPORT

2017-2018

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

President's Message	1
<i>Message du président</i>	2
Executive Director's Report	3
<i>Rapport de la Directrice générale</i>	4
Participation	5
<i>Participation</i>	6
Frozen Meals	7
<i>Repas congelés</i>	9
Projects in partnership with our schools	11
<i>Projets en partenariat avec nos écoles</i>	13
Bright Beginnings	15
<i>Bright Beginnings</i>	16
Communications	17
<i>Communications</i>	18
Projects for Seniors	19
<i>Projets pour les aînés</i>	21
Second Souffle	23
<i>Second Souffle</i>	25
Caregivers	27
<i>Proches aidants</i>	29
McGill Partnership	31
<i>Partenariat avec McGill</i>	32
Developing Our Staff to Best Serve Our Community	33
<i>Formation du personnel pour mieux servir la communauté</i>	34

PRESIDENT'S MESSAGE



Vision is an organization ingrained in our community; the community depends on us and we continue to grow in response to your needs. All the activities we have worked on in the past year are summarized in this Annual Report. Our partners give us the funding, support, and resources we need to continue providing services, creating programs, and implementing projects for our English clients, who range from 0-100!

Working together, our services touch on early childhood development, parental support, educational and employment opportunities, caregiver support, health and autonomy, healthy lifestyles for youth and seniors, access to physical, social, and cognitive activities, resiliency, discovering cultural and linguistic identities, and mental health. Specifically, the past year has focused on nurturing a relationship with our Francophone counterparts in order to share ideas and support one another and continuing our regional partnerships with CASA and CAMI to optimize our efforts by supporting each other in all possible ways.

"The strength and vitality of any organization is a direct result of the people who drive it"

I would like to thank both the staff and the board of Vision. Combined they are a group of very dedicated, experienced, and hard-working individuals committed to our continued success.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Vision est un organisme bien enraciné dans la communauté. Elle dépend de nous et nous continuons à évoluer afin de répondre aux besoins de tous. Toutes les activités sur lesquelles nous avons travaillé au cours de la dernière année sont résumées dans le présent rapport annuel. Nos partenaires nous apportent le financement, le soutien et les ressources dont nous avons besoin pour continuer à fournir des services, créer des programmes et mettre en œuvre des projets pour nos clients d'expression anglaise, de 0 à 100 ans !

Nous travaillons ensemble pour offrir des services touchant le développement de la petite enfance, le soutien parental et aux proches aidants, l'accès à l'éducation, à l'emploi, à la santé et à l'autonomie. Nous soutenons également des modes de vie sains pour les jeunes et les aînés, l'accès aux activités physiques, sociales et cognitives, la résilience, la découverte d'identités culturelles et linguistiques et la santé mentale. Plus concrètement, l'année dernière les efforts se sont concentrés sur le renforcement des relations avec nos homologues francophones afin de partager des idées, de se soutenir mutuellement et de poursuivre nos partenariats régionaux avec les organismes CASA et CAMI, et ce, en vue d'optimiser nos efforts tout en nous soutenant mutuellement.

"La force et la vitalité de tout organisme découlent directement des personnes qui la dirigent."

Je tiens à remercier le personnel et le conseil d'administration de Vision. Ensemble, ils constituent un groupe d'individus très dévoués, possédant une grande expérience et qui travaillent fort pour assurer notre réussite.

EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT



Over the past year, Vision has continued working toward achieving the most for the English-speaking community - fulfilling your needs is our top priority and the focal point for everything we do. With that in mind, we have built on our existing programs and initiated new services for children, caregivers, seniors, families, and youth.

The support we receive from our partners is crucial to the success of our programs. Over the years, we have created many lasting partnerships, but this past year has really focused on strengthening these relationships and forging new ones. In particular, this has meant the revitalization of our Frozen Meals program and the initiation of a regional partnership with CASA and CAMI, where the English-speaking communities mirror our own.



As Executive Director, I would like to extend a huge thank you to our amazing and encouraging Board for their constant support and feedback. I want to thank Vision's staff for all that they do and the passion they show: Florence Agnesi, Tanya Kennedy, Stephanie Bond, Tracey Jones, Patricia Dussureault, Angelina Leggo, Amie Chicoine, and Linda Aspirault. Finally, our organization extends a huge thank you to our community! It is always our pleasure to serve you.



RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Au cours de la dernière année, Vision a poursuivi ses efforts afin que la communauté anglophone reçoive le meilleur service possible. Notre plus grande priorité est de répondre à vos besoins ; c'est ce qui est au cœur de tout ce que nous faisons. Dans cette optique, nous avons amélioré nos programmes existants tout en mettant en place de nouveaux services pour les enfants, les proches aidants, les aînés, les familles et les jeunes.

Le soutien provenant de nos partenaires constitue un facteur clé pour le succès de nos programmes. Au fil des années, nous avons créé de nombreux partenariats durables. Cependant, au cours de la dernière année nous avons concentré nos efforts sur le renforcement de ces relations existantes et l'établissement de nouveaux liens. Plus particulièrement, le programme Repas Congelés a été revitalisé. En outre, un partenariat régional a été établi avec CASA et CAMI où les communautés anglophones reflètent nos propres besoins.



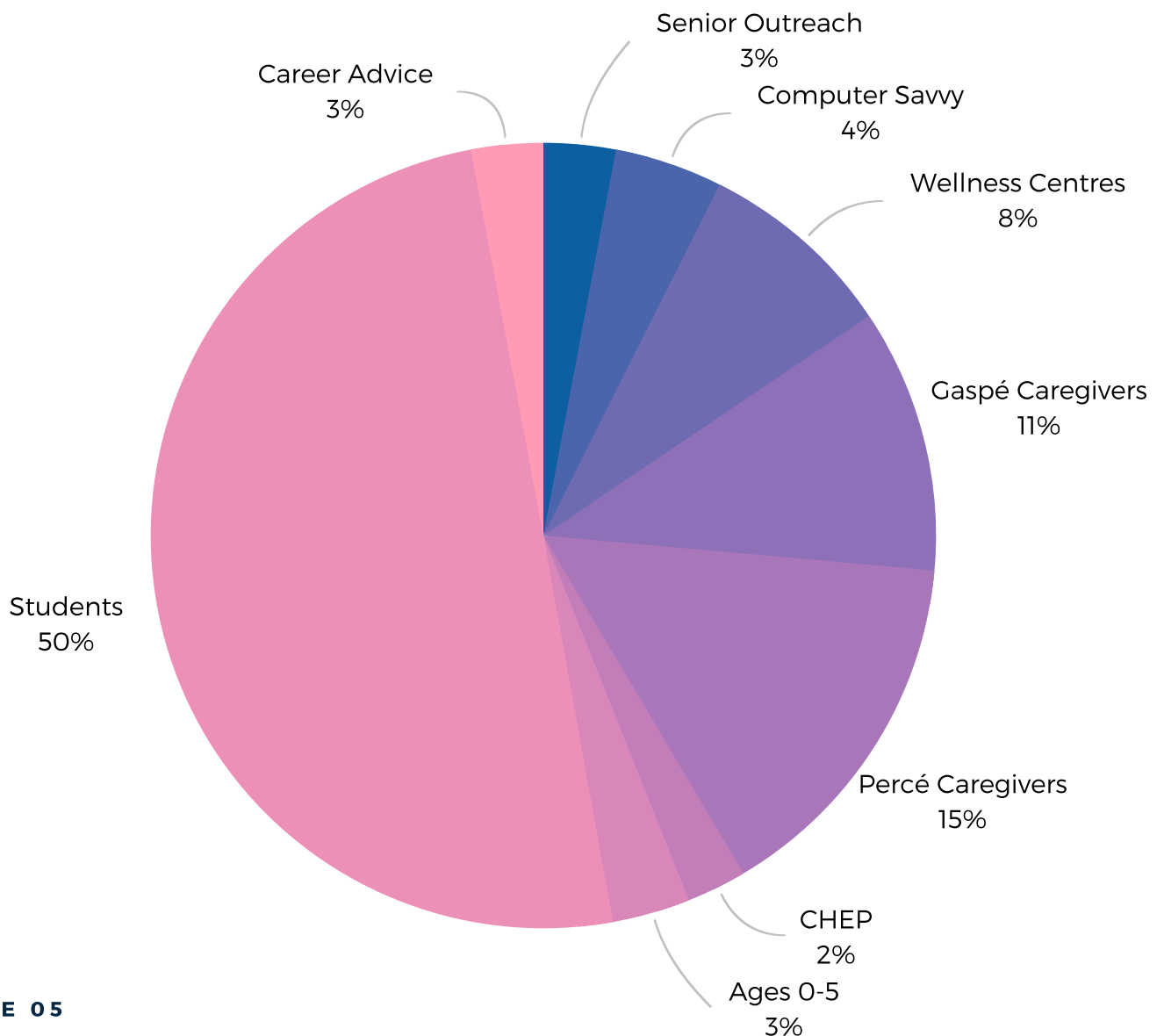
À titre de directrice générale, je tiens à offrir mes plus sincères remerciements à notre conseil d'administration, constitué des membres extraordinaires qui nous encouragent par leur soutien continu et leur rétroaction positive. Je tiens également à remercier le personnel de Vision pour leurs efforts et leur passion tout au long de l'année : Florence Agnesi, Tanya Kennedy, Stephanie Bond, Tracey Jones, Patricia Dussureault, Angelina Leggo, Amie Chicoine et Linda Aspirault. Enfin, un grand merci à la communauté ! C'est toujours un grand plaisir de vous servir.

PARTICIPATION

2017-2018 - ALL OUR PROGRAMS

The following numbers reflect the participation of the community in our programs over the past year.

The numbers for some activities, like Caregivers and Ages 0-5, were determined by averaging participants over time and place. Student activities included all students in all 3 schools.

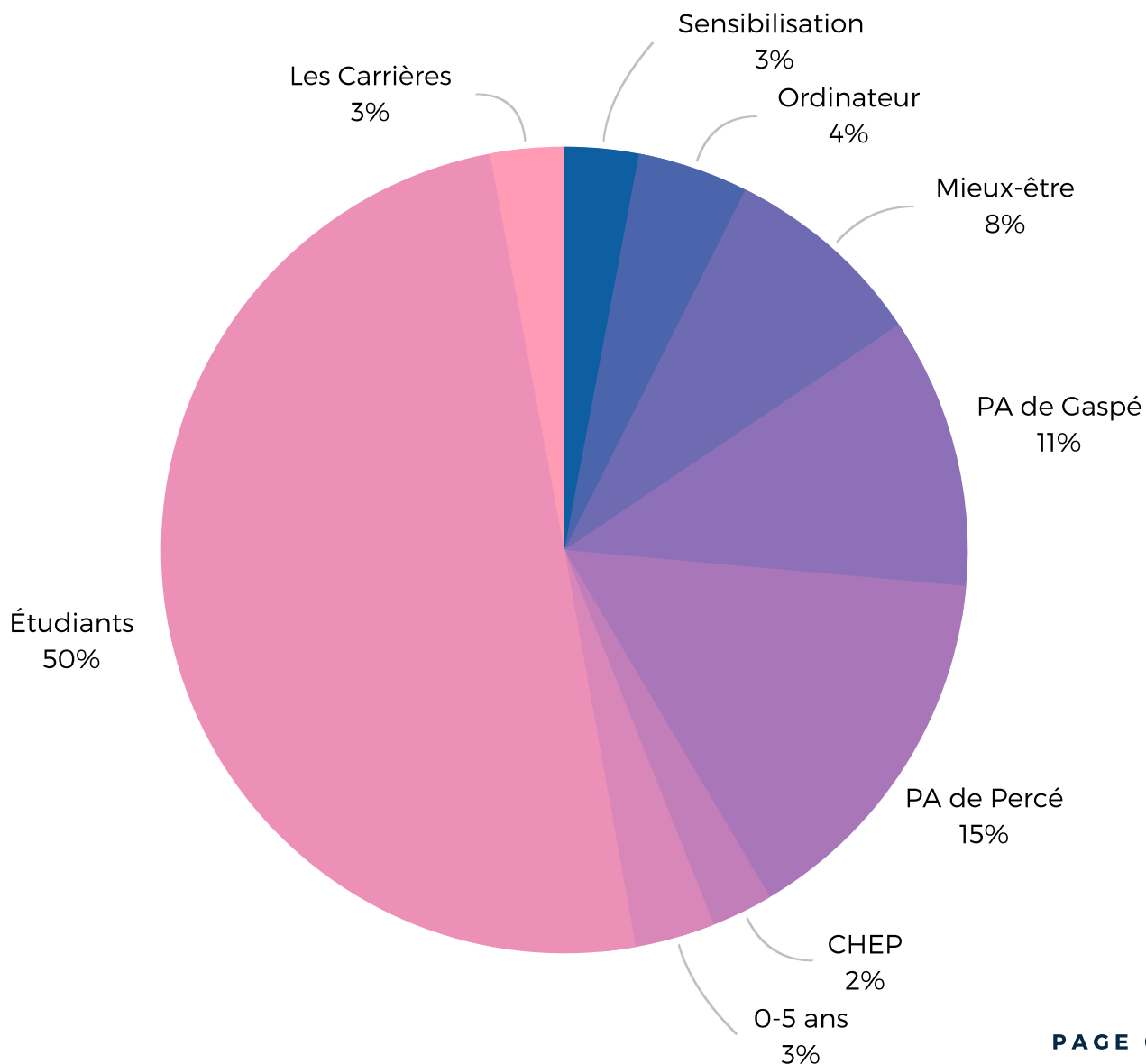


PARTICIPATION

2017-2018 - TOUS NOS PROGRAMMES

Les chiffres suivants reflètent le nombre de participants à nos programmes au cours de la dernière année.

Les chiffres pour certaines activités, tels que les aidants naturels et le groupe d'âge 0-5, ont été déterminés en faisant la moyenne des participants en ce qui concerne le temps ainsi que le lieu. Tous les élèves des trois écoles ont participé aux activités étudiantes.



LINDA ASPIRAULT

FROZEN MEALS



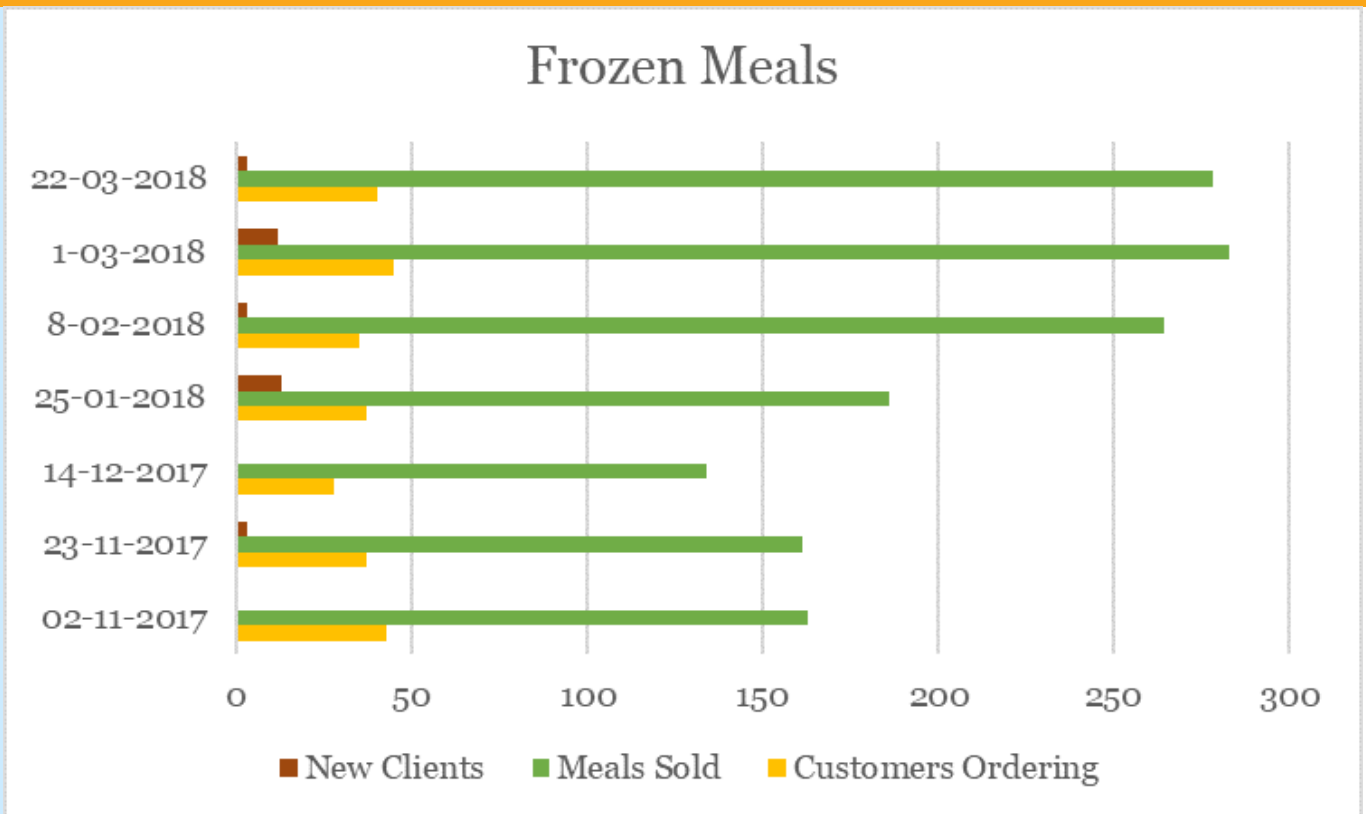
In April 2017, Vision created a partnership with several local organizations to resume the Frozen Meals program. The team at Centre d'Action Bénévole (CAB) was involved in various meetings to ensure that this vital project happened. Partners discussed the acceptable criteria for each organization and Vision's client list was merged with the CAB's to create an exhaustive list of customers. Volunteers were trained in October 2017 and the first delivery of meals took place on November 2, 2017.

“ It is vital to note the tremendous collaboration from Multi Services and their chefs ”





Several tools were created to trace the evolution of the project: from choosing meals and taking client orders, to the comments of customers and managing their receipts, everything is compiled and kept up to date. Meals are cooked at Villa des Buissonnets, immediately vacuum packed, and frozen until they are delivered, which happens every three weeks. In addition, Accueil Blanche Goulet will be preparing lasagnas for the program four times a year through their collective kitchen program.



We all work very hard to keep this service going. We always bear in mind its importance, even as we juggle numbers daily.

LINDA ASPIRAULT

REPAS CONGELÉS



En avril 2017, un partenariat se mettait en place avec Vision Gaspé-Percé Now afin de reprendre le service des repas congelés. C'est avec beaucoup de persévérance que l'équipe du CAB s'est impliquée dans diverses rencontres afin que ce projet essentiel voie le jour. Les critères d'acceptation ont été discutés lors de divers rencontres et la liste des clients de Vision a été fusionnée avec celle du CAB afin d'établir une liste exhaustive. Les bénévoles ont eu une formation en octobre 2017 et la première livraison fut le 2 novembre suivant.

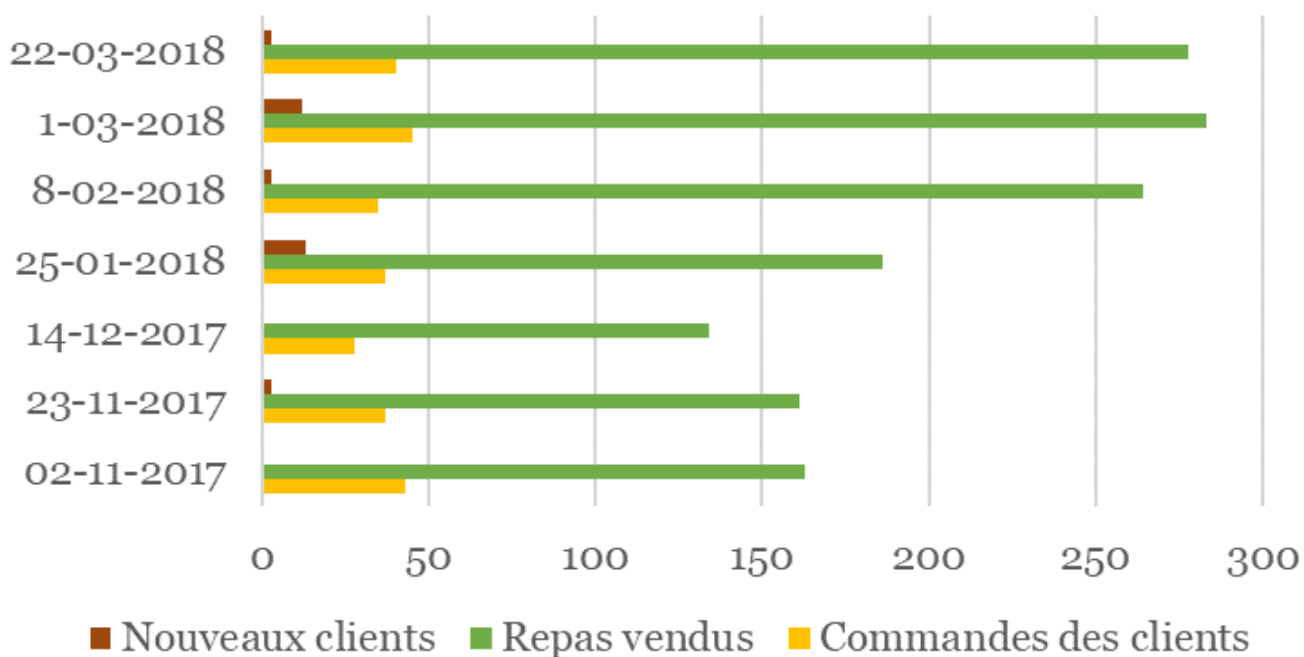
« Il est aussi important de mentionner une très grande collaboration de la part de Multi Services et de ses chefs »





Plusieurs outils informatiques ont été créés afin de pouvoir garder des traces de l'évolution du projet. En commençant par le choix des repas et la prise de commandes, jusqu'aux commentaires des clients, jusqu'à la gestion des sommes ramassées, tout est compilés et tenu à jour. Les repas sont livrés aux 3 semaines. Les repas sont cuisinés à la Villa des Buissonnets et sont immédiatement emballés sous vide et mis au congélateur. De plus, l'Accueil Blanche Goulet préparera des lasagnes pour le programme quatre fois par année grâce à leur programme de cuisine collective.

Repas congelés



Nous travaillons tous très fort afin que ce service perdure, c'est donc une bataille quotidienne contre les chiffres que nous menons car nous sommes toujours très convaincus de l'importance de ce service.

AMIE CHICOINE

PROJECTS



In Partnership with Our Schools

Sensory Room

At Gaspé Elementary School

A sensory room is a place where students who have difficulty processing sensory input can go to compose themselves for the setting of the classroom. Finalized in September 2017, the GES sensory room was well used throughout the academic year - all staff received training from Kayla Smith, the occupational therapist who helped Vision develop the room. Generous funding provided by the Ville de Gaspé helped with the purchase of specialty items.

Expressions of Gaspé History

For all students

The Expressions of Gaspé History project encouraged students to engage with their history and culture and to explore new art forms. In all, 25 students submitted paintings, drawings, mandalas, videos, and photography that celebrated Gaspé's past. A book of the submissions was produced for distribution to participants and will be for sale in the community, raising funds for extra-curricular activities at the three schools.



The following workshops were held at the Gaspé Polyvalent, Gaspé Elementary School (GES), and Belle Anse School (BAS).



Girls Night was a bonding experience for girls in a safe space. Nine girls enjoyed tips from an esthetician, making bracelets, snacking on fruit and chocolate, and selfies in a photo booth!



Destination Famille is a program for families in vulnerable situations. After a training session with Lucie Beaupré (a psychological educator at the CISSS), Amie Chicoine co-animated a ten-session module.

AMIE CHICOINE

PROJETS



En partenariat avec les écoles

Chambre sensorielle

À l'École primaire de Gaspé

Une salle sensorielle est un endroit qui offre un moment de répit et de détente aux élèves qui éprouvent de la difficulté à traiter les données sensorielles. La chambre, mise à la disposition des élèves de l'École primaire de Gaspé en septembre 2017, a été utilisée au cours de l'année scolaire. Tout le personnel a reçu une formation de Madame Kayla Smith, ergothérapeute, qui a aidé Vision à l'installation du matériel requis dans cette salle. L'achat d'articles spécialisés a été facilité par la généreuse contribution de la Ville de Gaspé.

Expressions de l'histoire de Gaspé

Pour tous les élèves

Le projet Expressions de l'histoire de Gaspé encourage les élèves à s'engager dans l'histoire et la culture locale, et à explorer de nouvelles formes d'art. Un total de 25 étudiants a présenté des peintures, des dessins, des mandalas, des vidéos et des photographies qui ont marqué les activités de Gaspé dans le passé. Un recueil des articles soumis a été produit pour distribution aux participants. Il sera également en vente et les fonds seront utilisés pour offrir des activités parascolaires dans les trois écoles.



Les ateliers suivants se sont déroulés à l'école Gaspé Polyvalent, à l'École primaire de Gaspé (GES) et à l'École primaire de Belle Anse (BAS).



Girls Night a été une expérience unique pour créer des liens entre les filles, dans un endroit sécuritaire. Neuf filles ont eu du plaisir à prendre des conseils d'une esthéticienne, et elles ont fabriqué des bracelets, tout en grignotant des fruits et du chocolat. Il y a également eu des selfies dans un kiosque à photos !



Destination Famille est un programme conçu pour les familles en situation de vulnérabilité. Après une séance de formation avec Lucie Beaupré, éducatrice en psychologie au CISSS, Amie Chicoine a co-animé un module qui s'étendait sur dix séances.

BRIGHT BEGINNINGS



Bright Beginnings is a regional partnership approach developed to support English-speaking children aged 0-5 and their families. Thanks to the generous contributions of our partners, many activities and programs were held throughout the year.



- Thanksgiving activity at BAS involving reading and a craft, with special education intern Ashley Boulet
- Intergenerational Reading Project - pilot project given at BAS, which will continue once a month
- Book Cruncher - five children decorated a Book Cruncher at the Douglastown Community Centre
- Wiggle, Rhyme, and Storytime is an hour and a half of a story, craft, yoga, and snacks that occurs once a month in various locations

BRIGHT BEGINNINGS



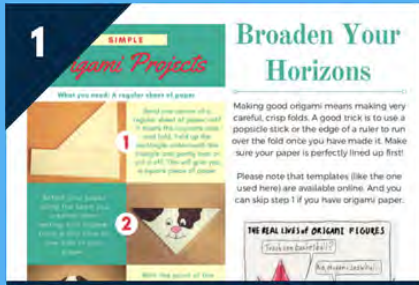
Bright Beginnings est une approche régionale développée pour soutenir les enfants anglophones âgés de 0 à 5 ans et leurs familles. Grâce aux généreuses contributions de nos partenaires, de nombreuses activités et programmes ont été organisés tout au long de l'année



- Activités lors de l'Action de Grâce à l'École primaire Belle Anse incluant la lecture et une activité artisanale, offertes par Ashley Boulet, stagiaire en éducation spécialisée ;
- Projet de lecture intergénérationnelle – projet pilote à l'École Belle Anse, qui se poursuivra une fois par mois ;
- Book Cruncher – cinq enfants ont décoré un Book Cruncher au Centre communautaire de Douglastown ;
- Wiggle, Rhyme et Storytime – il s'agit d'une activité d'une heure et demie, qui a lieu une fois par mois à différents endroits et qui inclut les activités suivantes : un conte, de l'artisanat, du yoga et des collations.

COMMUNICATIONS

Includes increased traffic on our website and social media, learning new tools, getting feedback from the community, as well as:



1 **Broaden Your Horizons**

I AM ME MINI MAG


Launched this year - 5 issues produced during the 2017-2018 academic year



2 **Intergenerational Memories**

BULLETIN FOR HEALTH AND WELLBEING

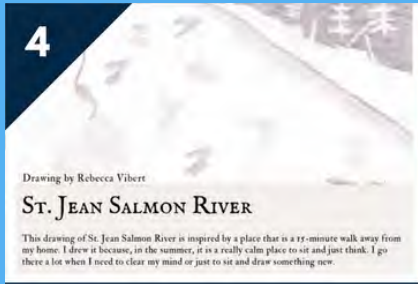
Over a year of success for this informative monthly bulletin



3 **INTERNET SAFETY**

- Read your credit card statements and check for unauthorized charges
- Don't respond to a pop-up message that asks for financial information
- Legitimate companies will never ask for this information this way


Production of the Internet Safety Booklet for the Computer Savvy Seniors program



4 **EXPRESSIONS OF GASPÉ HISTORY**

St. JEAN SALMON RIVER

Compilation of resources for this project and production of the final book



5 **PROMOTIONALS**

OUR VISION, OUR PROGRAMS, OUR PARTNERS

New promotional tools: advertisement boards, rack cards, brochures



6 **DESIGN**

Nadia Lafrenière, Registered Psychologist

Health and Harmony template, certificate of appreciation, posters

The Mini Mag was developed with Amie Chicoine and is produced in partnership with the Gaspésie Literacy Council and the Eastern Shores School Board



Stephanie Bond designs graphics used in Communications, like the Frozen Meals logo and the cover of the Internet Safety booklet.

COMMUNICATIONS

Ceci inclut la fréquentation de notre site Web et les médias sociaux, la découverte de nouveaux outils, les commentaires provenant de la communauté, ainsi que les éléments suivants :




1

STUDY SPACE

I AM ME MINI MAG

Un magazine lancé cette année - 5 publications au cours de l'année académique 2017-2018



2

BULLETIN POUR LA SANTÉ ET LE BIEN-ÊTRE

Qui jouit de plus d'un an de succès en tant que bulletin mensuel informatif



3

SÉCURITÉ SUR L'INTERNET

Production du livret de sécurité Internet pour le programme *Computer Savvy Seniors*



4

EXPRESSIONS DE L'HISTOIRE DE GASPÉ

Une compilation des ressources pour ce projet et la production du texte final



5

MATÉRIEL PUBLICITAIRE

Nouveaux outils promotionnels : panneaux de publicité, cartes en vitrine, brochures



6

CONCEPTION

Modèle de santé et d'harmonie, certificat d'appréciation, affiches

Le Mini Mag a été développé en collaboration avec Amie Chicoine et produit en partenariat avec le Conseil de la Gaspésie pour l'alphabétisme et la Commission scolaire Eastern Shores.



Stephanie Bond crée des graphiques utilisés dans nos communications, comme le logo Repas congelés et la couverture du livre Sécurité sur l'Internet

PROJECTS FOR SENIORS

Vision's programming for seniors continues to grow and to target new areas where help is needed.

Isolated Seniors

Partners: Volunteers, Seniors Action Quebec

Five volunteers from the community visited with isolated seniors in this very successful project. Many friendships were made!

Computer Savvy Seniors

Partners: Gaspé and Barachois Legions, New Horizons for Seniors

Five teachers were hired to teach beginner computer skills to seniors. Six workshops were held for the eighteen students that attended in Gaspé and Barachois. All participants agreed that this program was very valuable.

CHEP

Partners: Community Health and Social Services Network

The Community Health Education Program (CHEP) consisted of coordinating two live video conference sessions with 10 attendees. The information was shared in the Wellness Centres.



“My volunteer is always willing to read to me. My eyesight has failed a lot. After she reads to me we have wonderful discussions”

Fred Kraenzel



STEPHANIE BOND AND AMIE CHICOINE

WELLNESS CENTRES

The goal of the Wellness Centres is to provide health and wellness information, activities to promote mental and physical health, and a place for seniors to socialize.

Barachois

Partners: Barachois Legion

With an average of eight participants every two weeks, the Barachois Wellness Centre hosted information sessions and enjoyed games, crafts, exercises, an opportunity to eat together, and parties on special occasions! Transportation was made available for those who needed it.

Gaspé

Partners: Gaspé Legion

The Gaspé Wellness Centre focused on the same objectives and programming. The 18 regular participants enjoyed presentations from local professionals, businesses, and CHEP programming, as well as celebrating birthdays, hosting potlucks and parties, and lunch out at a restaurant.



Maison de Quartier

Partners: Maison de Quartier

The seven participants of this new Wellness Centre were welcomed in January 2018. Meeting once a month, this Wellness Centre is slowly building community by enjoying games and physical stimulation.

PROJETS POUR LES AÎNÉS

Les programmes de Vision pour les aînés continuent de prendre de l'expansion et de cibler de nouveaux domaines où l'aide est requise.



Rejoindre des aînés isolés

Partenaires : bénévoles, Seniors Action Québec

Ce projet a très bien réussi. Cinq bénévoles de la communauté ont visité des aînés isolés. De nombreuses amitiés ont été nouées.

Computer Savvy Seniors

Partenaires : Légions Royales Canadiennes de Gaspé et de Barachois, Programme Nouveaux Horizons pour les aînés

Cinq enseignants ont été embauchés pour transmettre aux aînés des compétences de base en informatique. Six ateliers ont eu lieu pour les dix-huit participants à Gaspé et à Barachois. Tous les participants ont convenu que ce programme fut très utile.



PESC

Partenaires : Réseau communautaire de santé et des services sociaux

Le Programme d'éducation en santé communautaire (PESC) a coordonné deux séances de vidéoconférence en direct pour 10 participants. L'information a été partagée dans les centres de bien-être.



STEPHANIE BOND ET AMIE CHICOINE

CENTRES DE MIEUX-ÊTRE

Les objectifs visés par les centres de mieux-être sont de présenter des renseignements qui portent sur la santé et le bien-être, de coordonner des activités visant à promouvoir la santé mentale et physique, ainsi que de fournir un endroit où les aînés peuvent se rencontrer.

Barachois

Partenaire : Légion de Barachois

En moyenne, huit personnes participent aux deux semaines. Le Centre de mieux-être Barachois offre des séances d'information, des jeux, de l'artisanat, des exercices, une occasion de manger ensemble et des fêtes lors d'occasions spéciales ! Au cours de la dernière année, le transport était disponible pour répondre aux besoins.

Gaspé

Partenaire : Légion de Gaspé

Le Centre de mieux-être de Gaspé s'est concentré sur les mêmes objectifs et la même programmation que par les années passées. Les 18 participants réguliers ont apprécié les présentations offertes par des professionnels locaux, des entreprises et des programmes CHEP. Ils ont également célébré des anniversaires, organisé des repas-partage et des soirées, ainsi qu'un déjeuner au restaurant.

Maison de Quartier

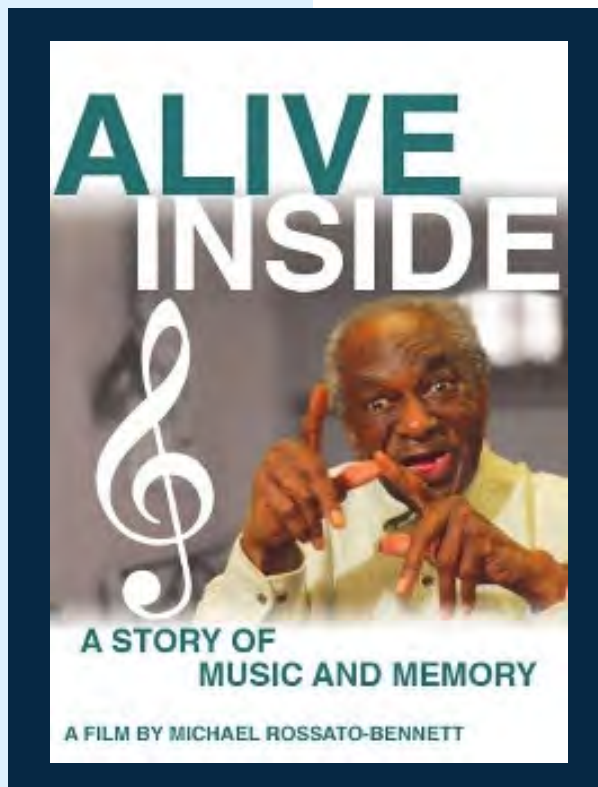
Partenaire : Maison de Quartier

Les sept participants de ce nouveau centre de mieux-être ont été accueillis en janvier 2018. Ils se réunissent une fois par mois. Peu à peu, le centre renforce l'esprit communautaire par l'appréciation des jeux et par l'activité physique.

SECOND SOUFFLE

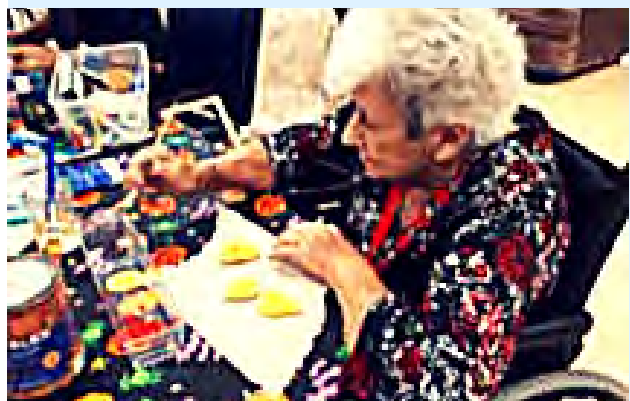
This year, Second Souffle du Rocher-Percé held eight breakfast meetings, with Suzanne Bourget (Alzheimer's Society) and Karène Larocque as our invited guests. We discovered that participating community members really do need to share experiences beyond their role as caregivers. Over the course of these meetings, the caregivers laughed together, surprised by the different personalities and passions of people they thought they knew. I am convinced that the casual nature of these breakfast meetings is beneficial for everyone. Of course, we also provide whatever is needed in terms of information or support.

In Port-Daniel-Gascons, a partnership was developed with the Fermières de Gascons, where we held a series of workshops. Twelve caregivers registered and all participated in the entire series of five workshops without any absentees!



We also carried out a number of activities, in partnership with the Centre d'Hébergement Rocher-Percé (Villa Pabos), the CISSS day center, and the Alzheimer's Society (SAGÎM). We painted beach pebbles and wrote loving words to encourage and thank caregivers.

Finally, we screened a movie at Villa Pabos as part of National Caregiver Week. Twenty-five caregivers and thirteen community members attended. Finally, we want to mention that several partnerships were developed throughout the year, particularly with Suzanne Bourget of the Alzheimer Society.



SECOND SOUFFLE

Cette année, Second Souffle du Rocher-Percé a fait 8 déjeuners rencontres. Nous avons eu comme invitée Suzanne Bourget de la Société Alzheimer et Karène Larocque et nous avons constaté que les proches aidants ont vraiment le besoin de partager autre chose que leur vécu en lien avec la personne aidée. Lors de ces déjeuners, les proches aidants on rit, elles ont été surprises par les différentes personnalités et passions de gens qu'elles croyaient connaître. Je suis persuadée que la légèreté des déjeuners-rencontres est bénéfique pour les proches aidants. Par contre, nous ne négligeons pas si une personne a vraiment besoin d'information ou de soutien dans sa réalité.

En Port-Daniel-Gascons, un partenariat a été fait avec le club des Fermières de Gascons et cela nous a permis non seulement de nous faire connaître, mais aussi de réaliser une série d'ateliers à leur local. 12 proches aidantes furent inscrites et les 12 ont participé à la série de 5 ateliers sans absence !



Nous avons aussi réalisé plusieurs activités aidantes/aidées en partenariat avec le Centre d'Hébergement du Rocher-Percé (Villa Pabos), le centre de jour du CISSS et le réconfort de la SAGÎM. L'activité consistait à peindre des galets de plage pour ensuite inscrire un mot d'amour pour encourager et remercier les proches aidants.

Nous avons fait la projection d'un film à la Villa Pabos, dans le cadre de la semaine nationale des proches aidants. Nous avons eu 25 proches aidants et 13 acteurs du milieu. Pour finir, nous désirons mentionner que plusieurs partenariats ont été réalisés au cours de l'année, particulièrement avec l'intervenante Suzanne Bourget de la Société Alzheimer.



TRACEY JONES

CAREGIVERS

A Caregiver Conference, "Staying Healthy While Caring for Others," was offered in November 2017. Here are the highlights!

- 24 people participated
- Dr. Megan McCallum offered two conferences - "Mind-Body Connection: Connecting the Mind and Body to Live a Healthier and Happier Life" and "Mindfulness and Sleep: How to Get the ZZZs Your Doctor Ordered"
- Meigan Simpson, registered dietician, offered a conference on "Mindful Eating: Building a better relationship with your food"
- Given the theme of mindful eating, Vision offered a nutritious lunch for participants to enjoy



CAREGIVER LIBRARY ON WHEELS

This initiative is a means of providing caregivers with resources and improving their capacity for self-care. Over 20 books and audiobooks for caregivers, recommended by health professionals, were purchased and all were borrowed! The themes of the books reflected the type of caregiver support offered throughout the year, including: mindfulness, meditation, mind-body connection, coping skills, and communication.



CAREGIVER CONFERENCES

WITH DR. MEGAN MCCALLUM

Thirteen workshops for caregivers were held in the fall and winter that focused on communication, grief and ambiguous loss, mind-body needs, thinking about thinking, and self-care strategies. Participants also experienced guided mindfulness meditation. Dr. McCallum is a professional and dynamic individual who provides a very valuable service to our community and we are very appreciative of her participation!

“
**There was so much
kindness and
understanding in the
group**
”

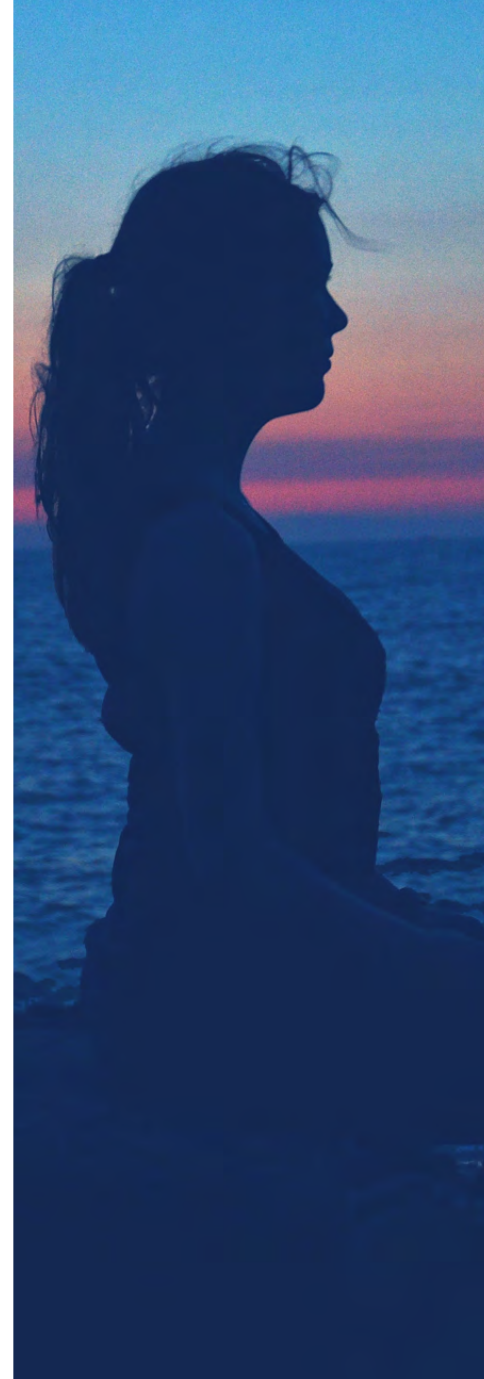


TRACEY JONES

PROCHES AIDANTS

Une conférence pour proches aidants intitulée « Rester en santé tout en s'occupant des autres » a été offerte en novembre 2017. Voici les faits saillants !

- 24 personnes ont participé
- La Dre Megan McCallum a présenté deux conférences : « Connexion corps-esprit : relier l'esprit et le corps pour mener une vie plus saine et plus heureuse » et « Pleine conscience et sommeil : Comment obtenir une bonne nuit de sommeil telle que suggéré par votre médecin. »
- Mme Meigan Simpson, diététiste, a présenté une conférence intitulée « Alimentation consciente : établir une meilleure relation avec votre nourriture »
- En vertu du thème de la « Alimentation conscience », Vision a offert un repas nutritif à savourer.



BIBLIOTHÈQUE MOBILE

Il s'agit d'une initiative qui fournit des ressources aux proches aidants et aide à améliorer leur capacité de prendre soin d'eux-mêmes. Plus de 20 livres et livres audio pour les aidants, recommandés par des professionnels de la santé, ont été achetés et tous ont été empruntés ! Les thèmes des livres reflètent le type de soutien offert aux aidants tout au long de l'année, notamment la pleine conscience, la méditation, la connexion corps-esprit, les habiletés d'adaptation et la communication.



CONFÉRENCES DES PROCHES AIDANTS

DRE MEGAN MCCALLUM

Treize ateliers pour les aidants ont été organisés à l'automne et à l'hiver, qui traitaient les sujets suivants : la communication, le chagrin et la perte ambiguë, les besoins corps-esprit, la réflexion sur la pensée et les stratégies auto soins. Les participants ont également fait l'expérience de la méditation de pleine conscience guidée. La Dre McCallum est une personne professionnelle et dynamique qui offre un service très utile à la communauté et nous sommes très reconnaissants de sa participation !

« C'est un service très précieux à avoir dans notre communauté »



MCGILL PARTNERSHIP

Vision's partnership with McGill University has had several successful projects benefit our community in the past year, such as:

- The McGill Health and Social Services Community Leadership Bursary Program, received by three local students for 2017-2018: Ariana Sams, Geneviève Morin, and Danielle Gagnon
- Career Exploration at the Gaspé Polyvalent provided students with advice and resources on career choices and the education required
- Internship program - Vision worked to recruit and provide welcome services and information for a bilingual speech language pathologist intern in the Chaleur Bay area
- English language conversations to improve bilingualism in health care workers, a partnership between McGill, Vision, and the CISSS



McGill



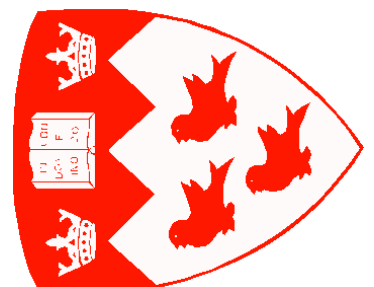
MCGILL PARTNERSHIP

La communauté a bénéficié de la réussite de plusieurs projets au cours de la dernière année, grâce au partenariat entre Vision et l'Université McGill, tels que :

- Le programme de Bourses de leadership communautaire en santé et services sociaux de McGill, dont trois étudiants locaux ont bénéficié en 2017-2018. Ces étudiants sont : Ariana Sams, Geneviève Morin et Danielle Gagnon.
- Le programme d'exploration de carrière à la Polyvalente de Gaspé a fourni des conseils et des ressources aux étudiants sur les choix de carrière et les études requises.
- Programme de stages - Vision a participé au recrutement d'un stagiaire bilingue en orthophonie dans la région de la Baie des Chaleurs, et lui a fourni de l'information ainsi que des services.
- Conversations en anglais - Ce programme, en partenariat avec McGill, Vision et le CISSS, a été offert aux travailleurs de la santé en vue d'améliorer le niveau de bilinguisme.



McGill



AMIE CHICOINE

Storytime Training
Social Marketing
Ratatam
Anxiety
Behaviour Issues
Destination Famille



STEPHANIE BOND

Seniors Action Quebec Conference
It's Not Right! Training

TRACEY JONES

NPI Retreat
McGill Dialogue Partners

Dialogue
McGill



ANGELINA LEGGO

Gender Based Analysis +
Community Radio Webinar
Education, Children and Youth
NPI Retreat

JESSICA SYNNOTT

NPI Retreats
Meeting local, regional, and
provincial partners to:



Represent. Advocate. Inform.

DEVELOPING
OUR STAFF
TO BEST
SERVE OUR
COMMUNITY

Training,
presentations,
partnership
development

AMIE CHICOINE

Formation Storytime
Marketing social
Ratatam
Anxiété
Problèmes de comportement
Destination Famille



FORMATION DU PERSONNEL POUR MIEUX SERVIR LA COMMUNAUTÉ



STEPHANIE BOND

Conférence Aînés Action Québec
Formation en Ce n'est pas correct!

TRACEY JONES

L'initiative de réseautage et de
partenariats
Dialogue McGill

Dialogue
McGill

Formation,
présentations,
développement des
partenariats



ANGELINA LEGGO

Analyse comparative entre les sexes +
Webinaire de la radio communautaire
L'éducation, enfants et jeunes
L'Initiative de réseautage et de partenariats

JESSICA SYNNOTT

L'initiative de réseautage et de
partenariats
Rencontres avec les partenaires
locaux, régionaux et provinciaux
dont les buts étaient de :
Représenter. Défendre . Informer.



OUR PARTNERS NOS PARTENAIRES



Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Gaspésie

Québec



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien



MRC
DE LA CÔTE-DE-GASPÉ



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
LE HAUBAN



GASPÉSIE
LITERACY COUNCIL
And then there was light



McGill
UNIVERSITY



Health
Canada

Santé
Canada

Société Alzheimer
GASPÉSIE/ÎLES-DE-LA-MADELEINE



Ville de Percé

QC
GN Quebec
Community
Groups
Network
www.qcgn.ca

Ville de Gaspé



MRC DU
ROCHER-PERCÉ

Legion



SENIORS
ACTION
QUEBEC



BLANCHE-GOULET

Emploi
Québec

New
Horizons
for Seniors
Program



LCF

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
La Grande Corvée



BLANCHE-GOULET



Moi J'aime
Ma Maison de Quartier





THE DIFFERENCE IN YOUR
COMMUNITY

LA DIFFÉRENCE DANS VOTRE
COMMUNAUTÉ

